

Porównanie tłumaczeń Mateusza 10:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Co mówię wam w — ciemności, powiedzcie w — świetle, i co do — ucha słyszycie, głoscie na — dachach.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Co mówię wam w ciemności powiedzcie w świetle i co do ucha słyszycie ogłóście na tarasach
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Co mówię wam w ciemności, opowiedzcie w świetle; a co słyszycie na ucho, rozgłóście na dachach.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Co mówię wam w ciemności, powiedzcie w świetle, i co do ucha słyszycie, głoscie na tarasach*. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Co mówię wam w ciemności powiedzcie w świetle i co do ucha słyszycie ogłóście na tarasach

¹⁾ Jednym z elementów naszej roztropności wobec świata (<x>470 10:16</x>) może być trzymanie się zasady jawności życia.

²⁾ Płaski dach domu.